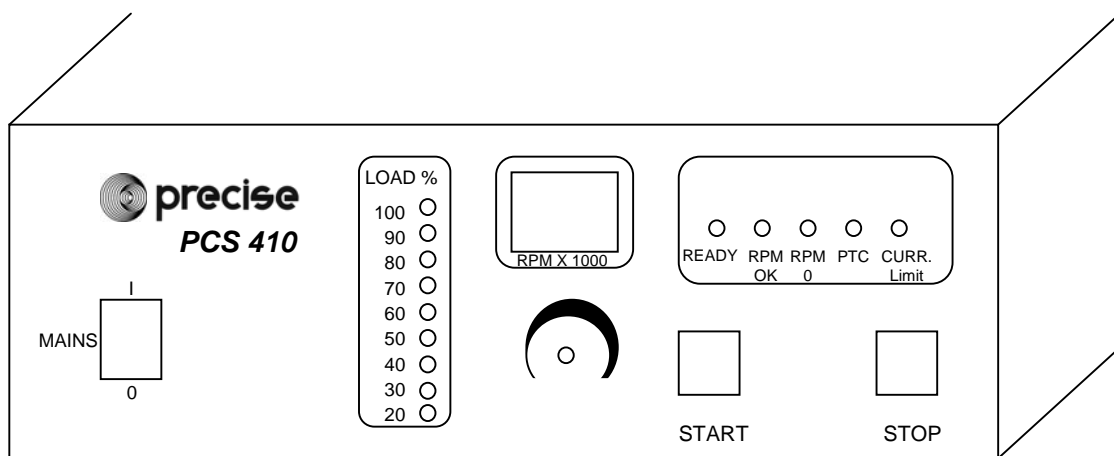


PCS 410

Elektronischer Frequenzumformer Electronic frequency converter Convertisseur électronique de fréquence



Als Bestandteil des kompletten Spindel-Systems erfüllen **precise** digitale Frequenzumformer alle

Anforderungen zum Antrieb hochtouriger **precise** Präzisionsspindeln. Eine genaue Abstimmung mit der anzutreibenden Spindel und weiteren Peripheriegeräten ist gewährleistet.



As a part of an integrated system of **precise** digital frequency converters fulfill all requirements to drive

precise high speed precision spindles. The exact matching to the driven spindle and additional periphery units is guaranteed.



En Tant qu'élément du système de broches complet, les convertisseurs de fréquence digitaux

precise satisfont à toutes les exigences pour l'entraînement de broches de précision à grande vitesse **precise**. Une synchronisation exacte est assurée avec la broche à entraîner et d'autres appareils en périphérie.

Eigenschaften

- Betriebssicherer Antrieb für Schnellfrequenzmotoren bis 3000 Hz
- Ausgangsspannung/-frequenz für 2- und 3-phasige Asynchronmotoren
- Digitalanzeige der Sollzahl und Belastungszustand des Umformers durch LED-Leuchtbänder
- Spindelschutz durch Kaltleiterauswertung und Überwachung des Spindelstroms
- Elektronischer Schutz gegen Überlast und Kurzschluß
- Durch Standard-Fernsteuerungsanschluß leichte Verknüpfung mit Werkzeugmaschinensteuerungen möglich (Spezifikation siehe Tabelle)
- Zeitlineares Hochlauf- und Bremsverhalten
- Galvanische Trennung der Steuerungs- und Regelungselektronik vom Leistungsteil
- Integrierte Brems-Chopperschaltung
- Moderne Konzeption durch modularen Aufbau

Characteristics

- Proven reliable drive for high frequency motors up to 3000 Hz
- Output voltage/frequency for 2- and 3-phase asynchronous motors
- Digital display of true spindle speed under load
- Spindle protection by PTC thermistor and spindle-current control
- Electronic protection against overload and short circuits
- Equipped with remote control for easy connection to machine tools (see specification)
- Linear acceleration and deceleration
- Control is electrically isolated from the output stages
- Integrated regenerative control
- Modern modular design

Characteristics

- Entraînement fiable des moteurs à haute fréquence jusqu'à 3000 Hz
- Tension/fréquence de sortie pour moteurs asynchrones à 2- et 3-phases
- Réajustage de vitesse efficace en charge
- Affichage digital de la vitesse de broche effective et de l'état de charge du convertisseur par bande DEL
- Protection de la broche par thermistor PTC et contrôle du courant de la broche
- Protection électronique contre surcharge et court-circuit
- Accélération et décélération linéaires
- Séparation galvanique entre l'électronique de commande et de régulation et l'étage de puissance
- Carte de contrôle de freinage intégrée
- Conception moderne modulaire

Type	PCS 410
Eingang Input Entrée	230 V + 10% - 15% , 50 / 60 Hz
Abmessungen (Breite/Höhe/Tiefe) Dimensions (width/height/depth) Dimensions (largeur/hauteur/profondeur)	19"-Einschub / 19" rack: 483 / 132 / 413 mm Gehäuse Ausführung / Housing Version / Version coffret: 447,5 / 141 / 360 mm inklusive aller Steckverbindungen / over protruding elements / y compris toutes les fiches de connexion
Gewicht / Weight / Poids	19" Einschub / 19" rack : ca./approx./environ 8,5 kg Gehäuse Ausführung / Housing Version / Version coffret: ca./approx./environ 10 kg
Max. Ausgangsspannung Max. output voltage Tension de sortie maximale	2-/ 3-phasig 220 V, 2-/3-phase 2-/3-phases
Max. Ausgangsfrequenz Max. output frequency Fréquence de sortie maximale	3000 Hz
Nennleistung Nominal output power Puissance nominale	3,8 kW
Max. Ausgangs-Dauerstrom Max. continious output current Courant permanent maximum de sortie	10 A
Für Spindel-Baureihen For spindle-series Pour séries de broches	SC 40, 60, 4060, 1060, 3062, 3163, PKZ 50, ESC 3040 / 3043 (Leistungsbegrenzt / power limited / puissance limitée) SC 80, 81, 4082, 4084
Verfügbare Fernsteuerkontakte Available contacts of the remote control Contacts de télécommande disponibles	Start / Stop Démarrage / Arrêt Drehzahlvorwahl durch analoge Steuerspannung oder externes Potentiometer / Speed setting with control voltage or by external potentiometer / Préselection du nombre de tours par tension de commande analogique ou potentiomètre externe Spindeldrehzahl bzw. Ausgangsfrequenz als Signal entnehmbar / spindle speed resp. output frequency available as a signal / Vitesse de broche, respectivement fréquence de sortie disponibles comme signal Drehzahl „0“ (Relaiskontakt) / Zero speed (relay contact) / Vitesse „0“ (contact relais) Sollwert erreicht (Relaiskontakt) / Setpoint reached (relay contact) / Valeurs de consigne atteinte (contact relais) Umformer „Betriebsbereit“ (Relaiskontakt) / Converter ready (relay contact) / Convertisseur prêt à l'emploi (contact relais) Strombegrenzung / Current limit / Limiteur de courant